



Совет Безопасности

Distr.: General
23 January 2008
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1781 (2007), в которой Совет постановил продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 15 апреля 2008 года. В нем содержится обновленная информация о положении в Абхазии, Грузия, в период после представления моего доклада от 3 октября 2007 года (S/2007/588).

2. Мой Специальный представитель Жан Арно продолжал возглавлять Миссию. Ему оказывал содействие Главный военный наблюдатель генерал-майор Ниаз Мухаммад Хан Хаттак (Пакистан). По состоянию на 1 января 2008 года в состав МООННГ входили 133 военных наблюдателя и 19 полицейских (см. приложение).

II. Политический процесс

3. В отчетный период МООННГ продолжала прилагать усилия с целью способствовать предотвращению эскалации напряженности в зоне конфликта и содействовать диалогу между грузинской и абхазской сторонами. Общий подход к урегулированию конфликта по-прежнему состоит в том, что успешный диалог по вопросам безопасности, возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев, экономического восстановления и гуманитарным вопросам способствовал бы всеобъемлющему политическому урегулированию конфликта с учетом принципов, изложенных в документе, озаглавленном «Основные принципы разграничения полномочий между Тбилиси и Сухуми», сопроводительного письма к нему (см. S/2002/88, пункт 3) и дополнительных идей, высказанных сторонами.

4. Миссия вместе со сторонами занималась претворением в жизнь договоренностей, достигнутых в ходе совещания Группы друзей, проходившего 27 и 28 июня в Бонне, Германия, под председательством Организации Объединенных Наций. Эти договоренности касались возобновления проведения четырехсторонних совещаний по вопросам безопасности, расследования исчезновения Давида Сигуа, осуществления в зоне конфликта программы восстанов-



ления, финансируемой Европейской комиссией, сотрудничества в борьбе с африканской чумой свиней, сотрудничества на уровне гражданского общества и подготовки совещаний на уровне руководства (см. S/2007/439, пункты 8-14). 25 октября при содействии МООНН в Сухуми состоялась встреча Давида Бакадзе, государственного министра Грузии по вопросам урегулирования конфликтов, и Сергея Шамбы, абхазского министра иностранных дел де-факто. На этой встрече, поводом для которой стал инцидент с человеческими жертвами, произошедший в Бохунджаре 20 сентября (см. S/2007/588, пункт 18), стороны обменялись мнениями по процедуре освобождения и передачи семи задержанных абхазцев, и эта передача состоялась 27 октября при содействии МООНН. Стороны объявили также о достижении предварительной договоренности о проведении встреч по вопросам безопасности с участием обеих сторон, МООНН и Коллективных сил Содружества Независимых Государств (СНГ) по предупреждению мира. Я надеюсь, что благодаря этой основе регулярные контакты по вопросам безопасности могут быть налажены в начале 2008 года.

5. 21 ноября в помещениях МООНН в Тали под председательством руководящего комитета по программе восстановления в зоне конфликта, в котором приняли участие заместитель государственного министра Грузии по вопросам урегулирования конфликтов, заместитель абхазского министра иностранных дел де-факто, заместитель Специального представителя Генерального секретаря и представитель-резидент Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) (см. пункт 46). В декабре работающая под председательством МООНН Совместная группа по установлению фактов, в которой представлены обе стороны и миротворческие силы СНГ, провела два пункта 15). В общей сложности Совместная группа по установлению фактов с августа 2007 года провела шесть заседаний по этому вопросу (см. пункт 37). Работа по вопросу о пропавших без вести лицах, проводимая под эгидой Международного комитета Красного Креста, затормозилась из-за перестановок в кабинете министров Грузии, однако, как ожидается, возобновится после завершения избирательного процесса.

6. Хотя была проделана определенная работа по реализации решений Боннского совещания, между сторонами сохранялись разногласия в отношении официального политического диалога. Абхазское руководство продолжало возращать против ведения официального диалога на политическом уровне до тех пор, пока не будет рассмотрена ситуация, сложившаяся в верхней части Кордского ущелья в результате специальной операции, проведенной в июле 2006 года. Правительство Грузии, с другой стороны, вновь заявило о том, что ситуация в верхней части Кордского ущелья не может быть предметом переговоров. Кроме того, по мнению абхазской стороны, то, что она назвала непрекращающимся нападением Грузии на военную мощь, в том числе в верхней части Кордского ущелья, подтверждает испытываемые ею опасения по поводу возможных применений силы правительством Грузии. В свою очередь, опасения правительства Грузии по поводу возможности совершения Абхазией нападения в этом ущелье укрепились в результате подтверждения Сухуми заявления о том, что верхняя часть Кордского ущелья является неотъемлемой частью Аб-

хазии и что, если этот вопрос не будет урегулирован дипломатическим путем, абхазская сторона может принять другие меры в целях его решения.

7. Внутриполитическая обстановка, существовавшая в Грузии в период после событий, произошедших в Тбилиси 7 ноября, и во время досрочных президентских выборов, состоявшихся 5 января, не ослабила описанные выше ощущения угроз, а оказала обратное воздействие. Абхазское руководство выразило озабоченность по поводу того, что внутренние проблемы Грузии и предвыборная борьба могут послужить почвой для развязывания военных действий в зоне конфликта. В этой связи абхазская сторона в начале декабря объявила о том, что меры безопасности вдоль линии прекращения огня будут усилены на период до середины января 2008 года. Правительство Грузии заявило, что не вынашивает никаких агрессивных намерений, и, в свою очередь, истолковало принятие абхазской стороной мер безопасности как введение в Гальском районе чрезвычайного положения, направленного, возможно, против грузинского населения этого района. Как и в случае с верхней частью Кодорского ущелья, испытываемое Тбилиси и Сухуми глубокое недоверие к намерениям противоположной стороны порождало действия и ответные действия, которые, в свою очередь, усиливали ощущение нависшей угрозы.

8. Кроме того, опасения по поводу последствий развития ситуации в Косово внесли дополнительный аспект в и так уже напряженную обстановку. Правительство Грузии несколько раз четко давало понять, что оно очень серьезно относится к варианту признания Россией Абхазии в зависимости от результатов ведущегося обсуждения будущего статуса Косово. После того как официальное лицо, входящее в состав российской правящей партии, выступило с заявлением о возможности обсуждения в российской Думе в январе 2008 года ранее полученной от абхазского парламента де-факто просьбы о признании Россией независимости Абхазии, грузинские официальные лица заявили, что правительство примет все необходимые меры, предусмотренные Конституцией, для защиты территориальной целостности Грузии.

9. Эту неблагоприятную политическую обстановку еще более осложняли многочисленные утверждения о разворачивании вооруженных сил с обеих сторон от линии прекращения огня и об инцидентах с участием абхазской милиции или миротворческих сил СНГ. Миссия расследовала их ex officio или по просьбе сторон и в большинстве случаев приходила к выводу о том, что речь идет о беспочвенных заявлениях или преувеличениях. Будучи озабочен таким развитием событий, 12 декабря я выступил с публичным заявлением, в котором призвал обе стороны проявлять сдержанность, и поддержал призыв, прозвучавший в резолюции 1781 (2007) Совета Безопасности, в которой он настоятельно призвал все стороны учитывать и серьезно относиться к обоснованной озабоченности каждой из них по поводу безопасности, воздерживаться от любых актов насилия или провокаций, включая политические действия или риторические заявления, и полностью соблюдать ранее достигнутые соглашения, касающиеся прекращения огня и неприменения насилия.

10. На протяжении всего отчетного периода мой Специальный представитель поддерживал регулярные контакты с обеими сторонами, а также с Группой друзей Генерального секретаря — как в Тбилиси, так и в столицах соответствующих государств. В ноябре он провел в Тбилиси отдельные встречи с помощником государственного секретаря Соединенных Штатов Америки Мэтью

Бразил и директором Департамента Восточной Европы, Центральной Азии и Кавказа в министерстве иностранных дел Германии Хансом Дитером Лукасом; в Лондоне — со Специальным представителем Соединенного Королевства по Южному Кавказу сэром Брайаном Фоллом; в Москве — с министром иностранных дел Российской Федерации Сергеем Лавровым и статс-секретарем, заместителем министра иностранных дел Тритонием Карасиным; в Париже — с заместителем директора Департамента по политическим вопросам и вопросам безопасности министров иностранных дел Франции Вероникой Бюжон-Барр. Он несколько раз встречался также со Специальным представителем Евросоюза по Южному Кавказу Лигером Семнеби. Миссия содействовала визитам в Сухуми и/или зону конфликта послов Франции и Соединенного Королевства Великобритания и Северной Ирландии и других представителей базирующейся в Тбилиси Группы друзей, а также г-на Семнеби, папского нунция в Грузии и представителей делегации Европейской комиссии в Грузии. Мой Специальный представитель принял участие в состоявшемся в Осло 12 декабря совещании старших представителей Группы друзей, на котором обсуждались сложившаяся ситуация и ход осуществления резолюции 1781 (2007) Совета Безопасности.

III. События в зоне ответственности Миссии

Гальский сектор

11. Общая обстановка в Гальском секторе была в целом спокойной, если не считать эпизодических всплесков напряженности, в частности обусловленных президентскими выборами в Грузии. Как было упомянуто ранее, в начале де-факто абхазское руководство решило увеличить численность сил безопасности в зоне безопасности и зоне ограничения вооружений, заявив при этом, что речь идет о мере предосторожности. На основе ежедневного осуществления патрулирования МООНН пришла к выводу о том, что, несмотря на это увеличение, численность абхазских сил безопасности де-факто в зоне безопасности не превышала 600 человек, то есть уровня, ранее согласованного сторонами.

12. В преддверии президентских выборов власти Грузии обратились к международному сообществу с призывом обеспечить жителям Гальского района возможность пересечь линию прекращения огня, чтобы проголосовать на территории Зугдидского района. Абхазские власти де-факто заявили, что жители Гальского района могут беспрепятственно проголосовать, однако предупредили, что тем, кто желает участвовать в политической жизни Грузии, может быть лучше остаться на зугдидской стороне от линии прекращения огня. Такие «предупреждения» оказали сдерживающее воздействие на участие жителей Гальского района в голосовании. Как это ни парадоксально, но сдерживающим фактором послужила для них и распространяемая грузинскими средствами массовой информации недостоверная информация о том, что движение через линию прекращения огня будет закрыто во время выборов.

13. 11 октября в селе Меоре-Отобаи один мальчик погиб в результате взрыва противопехотной мины, которую он случайно обнаружил на берегу реки. Это стало трагическим напоминанием о том, что, хотя Гальский район был очищен от мин организацией «Хало траст», на протяжении почти девяти летпрово-

дившей работу по разминированию, случайные мины до сих пор могут быть опасными.

14. 17 октября командир абхазского сторожевого поста де-факто был убит в селе Шамгона, расположенном поблизости от линии прекращения огня на зугдидской стороне, сотрудниками грузинских правоохранительных органов, которые, как было заявлено, проводили операцию по борьбе с уголовной преступностью. МООННГ, проведя работу по установлению фактов, подтвердила, что не усматривает в этом инциденте никакой политической подоплеки.

15. В период с 30 декабря по 1 января два инцидента произошли в селе Набакеви. Один был связан с избиением и арестом одного местного жителя и запугиванием других жителей лицами, размещенными на расположенном неподалеку абхазском сторожевом посту; другой был связан с поджогом пустующего дома, предположительно совершенным лицами с того же поста. МООННГ выразила озабоченность по поводу этих инцидентов абхазским властям де-факто и настоятельно призвала их провести тщательное расследование и предать виновных правосудию.

16. Инциденты криминального характера, о которых патрули МООННГ получили сообщения в отчетный период, включали в себя одно убийство, два покушения на убийство, семь ограблений и одно похищение, что свидетельствует о значительном сокращении числа таких инцидентов по сравнению с тем же периодом 2006 года.

17. Хотя по сравнению с предыдущим периодом произошло меньше инцидентов криминального и иного характера, сказывающихся на положении в плане безопасности в Гальском секторе, широко распространенное чувство неопределенности и тревоги подпитывалось в этот период практически ежедневным потоком недостоверных сообщений, источником которых были грузинские средства массовой информации, а в некоторых случаях и сами грузинские власти. Каждое такое сообщение само по себе оказывало, может быть, незначительное воздействие, но в совокупности они привели к росту недоверия и ослаблению безопасности, что в конечном счете повысило вероятность конфронтации.

18. Миссия по-прежнему использовала тактику активного патрулирования на территории всего Гальского района, включая направление многочисленных специальных патрулей для проверки сообщений грузинской прессы и официальных грузинских заявлений. Если говорить в целом, то, как обнаруживали эти патрули, в ряде случаев информация была недостоверной, в ряде случаев она лишь частично соответствовала действительности и в ряде случаев она была неправильно истолкована. Это касалось голословных заявлений о минировании районов, расположенных вблизи линии прекращения огня; введении чрезвычайного положения в Гали, развертывании там крупных сил абхазской стороны и закрытии движения через линию прекращения огня во время президентских выборов, поджога семи домов в селах Отобаия, Набакеви и Тагилони абхазскими силами при участии миротворческих сил СНГ, которые якобы задержали восьмерых грузин из числа местных жителей; массовых задержаний жителей Гальского района абхазскими силами; злонамеренной порче дорожных знаков с надписями на грузинском языке абхазской милиции де-факто при содействии миротворческих сил СНГ, которые также якобы сжигали в школах учебники на грузинском языке.

19. Увеличилось число подобных заявлений, конкретно направленных против миротворческих сил СНГ, дислоцированных в Тальском секторе. Проверки, проведенные патрулями МООНТ, показали, что эти заявления также в большинстве случаев были беспочвенными. Это, в частности, касалось голосованных заявлений о а) развертывании в Очамчире в начале ноября российских сил численностью до 200 человек и военной техники, включая пять танков, четыре пусковые установки «Град», пять бронетранспортеров и семь гаубиц; б) создании новых постов миротворческих сил СНГ; в) размещении на постах миротворческих сил СНГ зенитных средств и дополнительного количества тяжелых вооружений; д) перестрелке, которая якобы произошла в Очамчире между этническими русскими и чеченцами из числа миротворцев СНГ и в результате которой шесть миротворцев якобы были ранены; е) воспрепятствовании миротворческими силами СНГ тому, чтобы жители Тали пересекли линию прекращения огня, и перестрелке между миротворцами СНГ, которая якобы бы произошла в день выборов вблизи моста через Ингури и в результате которой два человека были убиты.
20. Миссия осуществляла наблюдение за проведенной в декабре ротацией Северной оперативной группы миротворческих сил СНГ, который было охвачено в общей сложности 1100 человек. Грузинская сторона выразила протест по поводу того, что ротация была проведена без координации с Тбилиси. Грузинская сторона заявляла также, что во время ротации миротворческие силы СНГ ввели в зону конфликта дополнительный контингент и дополнительное количество тяжелых вооружений. МООНТ не подтвердило эти заявления.
21. Грузинские власти выразили также озабоченность по поводу присутствия этнических чеченцев в составе миротворческих сил СНГ. МООНТ выяснила, что начиная с середины 2007 года некоторое число военнослужащих, являющихся по национальности чеченцами, действительно было включено в состав миротворческих сил СНГ. Рукводство миротворческих сил СНГ признало этот факт, опровергнув, однако, информацию о том, что существует некое «спецальное чеченское подразделение». Военнослужащие, которые ранее были разбросаны по нескольким постам, сейчас собраны на двух постах в тальской зоне действия и одним постом с зугдидской стороны, то есть на одном посту в зоне действия каждого из трех батальонов миротворческих сил по обе стороны от линии прекращения огня. МООНТ высказала мнение о том, что с учетом констатируемого из трех батальонов миротворческих сил по обе стороны от линии прекращения огня. МООНТ высказала мнение о том, что с учетом констатируемого из трех батальонов миротворческих сил по обе стороны от линии прекращения огня. МООНТ высказала мнение о том, что с учетом констатируемого из трех батальонов миротворческих сил по обе стороны от линии прекращения огня.
22. Полиция Организации Объединенных Наций продолжала поддерживать связь с абхазской милицией де-факто в Тальском, Очамчирском и Ткварчельском районах. Она организовала для 229 сотрудников правоохранительных органов де-факто 19 учебных курсов по следующим вопросам: международная тактика, стандарты деятельности правоохранительных органов, полицейская тактика, арест подозреваемых, применение силы, обращение с оружием и другие навыки, имеющие жизненно важное значение для правоохранительной деятельности. 16–19 октября для 25 сотрудников Управления по борьбе с экономическими преступлениями министерства внутренних дел де-факто был проведен учебный семинар по расследованию экономического розыска министерства внутренних дел де-факто. 21 сотрудник Управления уголовного розыска министерства внутренних дел де-факто приняли участие в организованном для них под эгидой Организации

ции Объединенных Наций учебном семинаре, посвященном современным тенденциям в расследовании преступлений. Полиция Организации Объединенных Наций нанесла также 38 визитов — в целях наблюдения — в местные правоохранные органы де-факто. Абхазской милиции де-факто было безвозмездно передано семь комплектов криминалистической аппаратуры и средств оперативной деятельности полиции. В библиотеки местных правоохранительных органов де-факто было передано шесть комплектов справочной литературы по правовой тематике.

23. В середине ноября в Гальском районе начался осенний призыв в абхазские вооруженные силы де-факто. Хотя никто еще не был призван, Отделение Организации Объединенных Наций по правам человека в Абхазии, Грузия, продолжало следить за этим процессом, не пользующимся популярностью среди местного населения.

24. Продолжал вызывать озабоченность вопрос о языке обучения в школах Гальского района. В сентябре в школах, расположенных в южной части Гальского района, в программы обучения были введены предметы, посвященные истории, географии и культуре Абхазии, причем все они преподаются на русском языке. В школах, расположенных в этой же части Гальского района, было также введено требование о том, чтобы документация административного характера велась на русском языке. Однако оформление документов, касающихся дисциплин, преподаваемых на грузинском языке, по-прежнему ведется на грузинском языке.

25. В начале декабря в Отделение по правам человека поступали жалобы об ограничениях на свободу передвижения через линию прекращения огня, введенных в отношении руководителей некоторых местных неправительственных организаций. В конце декабря эти ограничения были отменены.

26. 10 декабря в Гали было официально открыто здание Центра по правам человека, отремонтированное за счет средств из Целевого фонда МООННГ. На его открытии, совпавшем с началом осуществления в рамках всей системы Организации Объединенных Наций годичной кампании, посвященной 60-летию принятия Всеобщей декларации прав человека, присутствовали представители МООННГ и базирующейся в Тбилиси Группы друзей, а также члены ряда базирующихся в Гали и Сухуми неправительственных организаций, основавших Центр по правам человека. Отделение по правам человека будет помогать Центру в оказании юридической помощи местным жителям.

Зугдидский сектор

27. Обстановка в Зугдидском секторе оставалась спокойной на протяжении большей части отчетного периода, однако напряженность резко усилилась 30 октября во время инцидента с участием миротворческих сил СНГ и сотрудников министерства внутренних дел Грузии, произошедшего неподалеку от линии прекращения огня вблизи молодежно-патриотического лагеря в Ганмухури. В ходе этого инцидента, которому уже предшествовал ряд случаев, связанных с напряженным противостоянием вблизи этого лагеря, произошла ожесточенная перепалка между патрулем миротворческих сил СНГ и пятью сотрудниками министерства внутренних дел. Эти сотрудники, которых миротворческие силы СНГ обвинили в воспрепятствовании действиям патруля, были разоружены, избиты и задержаны. Наблюдатели МООННГ прибыли к месту

инициатора и предприняли все усилия, чтобы способствовать освобождению задержанных грузинских сотрудников и разрядить напряженность, поскольку обе стороны вызвали подкрепление, включая шесть бронетранспортеров и вертолет со стороны миротворческих сил СНГ и до 200 сотрудников службы безопасности с грузинской стороны. Освобождение было отложено до прибытия на место событий президента Михаила Саакашвили, который, увидев жестокое избиение миротворческих сил СНГ, объявил генерала Сергея Чабана, командующего миротворческими силами СНГ, нежелательной персоной. В ходе этого инцидента также были избиты двое военнослужащих из состава миротворческих сил СНГ и был обстрелян вертолет миротворческих сил СНГ, получивший значительные повреждения. По мнению МООННГ, наравление сил и всплеск эмоций во время инцидента вполне могли привести к жертвам.

28. Из видеозаписи, сделанной видеокамерой, которую грузинский журналист выхватил у военнослужащего миротворческих сил СНГ, следует, что инцидентом перепалки был патруль миротворческих сил СНГ. На основании одной лишь видеозаписи нельзя четко установить, действительно ли грузинские сотрудники мешали патрулю работать, как это утверждают миротворческие силы СНГ.

29. Этот инцидент осложнил и так уже напряженные отношения между миротворческими силами СНГ и грузинской стороной. Возражения грузинской стороны против вооруженных подразделений миротворческих сил СНГ в зоне операции патрулирование в этой части зоны конфликта. Чтобы свести к минимуму вероятность возникновения инцидентов, миротворческие силы СНГ также уменьшили число своих патрулей, работавших в зоне безопасности во время избирательной кампании.

30. 14 декабря журналист и операторская группа грузинского телевидения прибыли для осуществления видеосъемки на мосту через Ингури, предварительное получение на то разрешения от контрольно-пропускного пункта миротворческих сил СНГ, находившегося на грузинской стороне моста. На обратном пути журналист и операторская группа прошли через тот же контрольно-пропускной пункт, продолжая вести съемку. Военнослужащие миротворческих сил СНГ заявили, что на военных объектах съемка запрещена и, поскольку мера продолжала работать, начали выталкивать журналистов с территории поста. Тряпки и толчки продолжались до тех пор, пока журналисты не покинули территорию поста, разбросав до этого вокруг него листовки, связанные с выданием. По итогам расследования был сделан вывод о том, что существуют всемирно известные силы СНГ не мешали работе журналистов за пределами поста, что в ходе этого препирательства ни один из журналистов не получил телесных повреждений и что незначительные повреждения, причиненные аппаратуре во время этой потасовки, не помешали ей работать и продолжать съемку. МООННГ отметила, что в предыдущие дни было несколько случаев, когда журналисты грузинского телевидения приезжали на посты миротворческих сил СНГ, чтобы осуществлять съемку и распространять предвзятые материалы.

31. В отчетный период абхазские власти де-факто заявили, что численность сотрудников грузинских правоохранительных органов в зоне безопасности превысила 2000 человек, что намного больше согласованного уровня в 600 человек. Численность сотрудников правоохранительных органов, дислоцированных в зоне безопасности по обе стороны от линии прекращения огня, в последний раз была совместно проверена МООННГ и миротворческими силами СНГ до того, как в июле 2006 года в Кодорском ущелье была проведена специальная операция. Тщательное наблюдение является делом, которое требует проявления сотрудничества всеми сторонами и атмосферы доверия. Как следует из настоящего доклада, такие условия вряд ли существуют в настоящее время. С учетом этих ограничений наблюдатели МООННГ, работающие в Зугдидском секторе, продолжали уделять пристальное внимание этому вопросу, однако в отчетный период не сообщали о каком-либо заметном изменении общей численности сотрудников грузинских правоохранительных органов. Поскольку численность населения Зугдидского района намного превышает численность населения Гальского района, а зона ответственности полицейских участков не совпадает территориально с границами зоны безопасности, не удастся, видимо, точно определить численность находящегося там персонала грузинских правоохранительных органов. Она может превышать 600 человек, однако не настолько, чтобы это вызывало тревогу.

32. В отчетный период МООННГ продолжала следить за обычными перебросками в верхнюю часть Кодорского ущелья сотрудников министерства внутренних дел и движением туда автомобилей, главным образом транспортных средств тылового обеспечения, осуществлявших перевозки до конца октября в рамках подготовки к зимнему сезону. С ноября из-за ухудшения дорожных условий активность движения через зону безопасности снизилась. Число фиксируемых облетов зоны безопасности сократилось, поскольку, как понимает Миссия, грузинская сторона использует альтернативные воздушные маршруты для полетов в район Кодорского ущелья. МООННГ направила 12 сообщений о нарушениях, большинство из которых связаны с тем, что отдельные военные автомобили были замечены на дороге М-27 или в городе Зугдиди. В отчетный период грузинская сторона в большинстве случаев не придерживалась согласованных процедур уведомления и проверки, касающихся движения через зону безопасности в сторону Кодорского ущелья и в обратном направлении.

33. Инциденты криминального характера, о которых в отчетный период получили сообщения военные наблюдатели МООННГ, включали в себя три убийства, одно покушение на убийство, шесть ограблений и 13 похищений.

34. Полиция Организации Объединенных Наций организовала 52 учебных курса, которые были посвящены следственным действиям на месте преступления, бытовому насилию, подавлению общественных беспорядков, методам самообороны, обращению с подозреваемыми, работе дорожной полиции, обращению с оружием и другим навыкам, имеющим жизненно важное значение для деятельности полиции; ими было охвачено в общей сложности 506 сотрудников грузинских правоохранительных органов. 2–4 октября полиция Организации Объединенных Наций и Отделение по правам человека организовали в Батуми учебный семинар по вопросам защиты женщин от сексуальной эксплуатации в постконфликтных ситуациях. В этом семинаре приняли участие 30 человек, включая сотрудников грузинских правоохранительных органов, гражданских служащих и представителей девяти неправительственных органи-

заций. 5 октября полиция Объединенных Наций организовала в Батуми совещание за круглым столом по проблеме торговли людьми, в котором приняли участие эксперты из министерства юстиции Турции, канцелярии Грузии и Украины и эксперты из министерства юстиции Грузии, Российской Федерации и Украины. Полиция Грузии способствовала направлению 10 сотрудников Грузии на учебные курсы по вопросам предупреждения преступлений в Грузии. 20–23 ноября в Зугдиди при посредничестве полиции Объединенных Наций был проведен учебный курс, организованный грузинскими и украинскими специалистами по предупреждению преступности среди несовершеннолетних и бытового насилия для сотрудников грузинских правоохранительных органов, гражданских служащих и неправительственных организаций.

35. Полиция Организации Объединенных Наций провела 38 мероприятий по совместному патрулированию с сотрудниками местных правоохранительных органов в зоне безопасности и осуществления 166 визитов — в целях наблюдения — в местные полицейские участки для оценки деятельности местных правоохранительных органов и оказания им специализированных консультативных услуг. Местная полиция безвозмездно получила восемь комплектов криминалистической аппаратуры и средств оперативной деятельности полиции. В библиотеке местных правоохранительных органов было передано три комплекта справочной литературы по правовой тематике. В октябре в селе Лиана началось строительство типового полицейского участка и учебного центра, финансируемое Европейским союзом. В ноябре между МООНП и правительством Литвы было заключено соглашение о сотрудничестве в осуществлении программ обеспечения безопасности дорожного движения.

Кодорское устье

36. Группа МООНП, базирующаяся в Аджаре, продолжила осуществлять патрулирование в верхней части Кодорского устья, контролируемую Грузией, и нижней части Кодорского устья, контролируемой Абхазией. Она продолжила сообщать об отсутствии тяжелых вооружений в устье. По сообщению части стрелка внутренних дел Грузии, численность его сотрудников в верхней части Кодорского устья составляла в середине ноября 578 человек. Хотя МООНП не смогла проверить точную численность этого персонала, она не обнаружила признаков значительного наращивания численности личного состава или ввода военной техники в верхнюю часть Кодорского устья, о которых заявляла абхазская сторона. В то же время МООНП отметила, что ведется строительство дополнительных объектов инфраструктуры, в особенности жилых помещений и складов.

События, связанные с деятельностью Миссии в целом

37. Проведение ежедневных четырехсторонних совещаний так и не возобновилось. Совместная группа по установлению фактов занята исследованием девяти дел, четыре из которых ожидают завершения. Основное внимание по-прежнему уделяется исследованию исчезновения Давида Сигуа (см. S/2007/182, пункт 15). В этой связи Группа в период до 24 декабря 2007 года провела шесть заседаний. Расположение этого дела было приоста-

ных свидетелей и участия МООННГ в расследовании других инцидентов, вызвавших повышенное внимание, включая инцидент, произошедший в Бохунджаре 20 сентября.

38. Группа МООННГ по установлению фактов завершила проведение независимого расследования вооруженного инцидента с человеческими жертвами, произошедшего 20 сентября между абхазской и грузинской сторонами в местечке Бохунджура в Ткварчельском районе (см. S/2007/588, пункт 18). В дополнение к тому, о чем говорилось в промежуточном докладе, представленном Совету Безопасности 12 октября, в результате расследования удалось установить следующее:

а) инцидент произошел на абхазской стороне примерно в 300 метрах от административной границы;

б) что касается обстоятельств убийства двух бывших российских офицеров, которые возглавляли группу, то доклад судмедэксперта МООННГ, тот факт, что никто из опрошенных — с грузинской и абхазской сторон — не охарактеризовал убийство этих двух человек как преднамеренное, и уверенность в том, что не было никакой стрельбы после прекращения столкновения, позволили Группе по установлению фактов сделать вывод о том, что оба офицера погибли в результате стрельбы, которая велась с короткой дистанции в упор в условиях ближнего боя;

с) что касается обстоятельств столкновения, то, по утверждению грузинской стороны, оно явилось результатом операции, направленной против диверсионной группы, действовавшей на контролируемой Грузией территории, хотя абхазская сторона утверждает, что речь идет о неспровоцированном нападении на группу новобранцев-пограничников де-факто. Не обладая неотразимыми доказательствами, Группа по установлению фактов тем не менее пришла к выводу о том, что несоответствия в показаниях абхазского персонала, опрошенного в Тбилиси и Сухуми, а также некоторые подробности, касающиеся его действий, дают основание предположить, что абхазская сторона, возможно, осуществляла оперативные действия, не связанные с действиями группы, ставшей объектом нападения. В то же время, учитывая отсутствие опыта службы и профессиональных знаний у членов абхазской группы, участвовавшей в столкновении, их поведение, а также отсутствие у них средств дальней связи, Группа по установлению фактов сочла маловероятным участие этой конкретной группы в специальных операциях на контролируемой Грузией стороне.

39. В моем предыдущем докладе я упомянул о проводимой оценке осуществимости в связи с рекомендациями МООННГ, касающимися укрепления ее потенциала наблюдения. В октябре в район ответственности Миссии была направлена из Центральные учреждений Организации Объединенных Наций техническая группа, которая внесла ряд предложений, касающихся использования беспилотных летательных аппаратов, РЛС обнаружения огневых средств и звукометрических систем. В своей резолюции 1781 (2007) Совет Безопасности просил меня продолжить изучение вариантов осуществления рекомендаций МООННГ и надлежащим образом информировать об этом Совет.

40. Выводы, сделанные технической группой, были затем тщательно проанализированы МООННГ. Что касается звукометрических систем, то, как определила Миссия, учитывая ограничения, неразрывно связанные с использованием

акукометрических приборов в горных условиях Кордского уезда, а также соображения, касающиеся безопасности, кадрового обеспечения и стоимости, устойчивость работы этой системы, особенно в зимних условиях, то сложный рельеф и недоступность в зимние месяцы также делают организацию сферы Кордского уезда радиолокационными системами. Кроме того, даже если требования количества радиолокационных станций (две-три военные РЛС в каждой из двух-трех зон) и наличие подготовленного персонала для обеспечения круглосуточной работы РЛС, будут удовлетворены, способность системы обеспечивать всеобъемлющий охват требуемых районов и достижение поставленных целей еще необходимо будет подтвердить.

41. В этих условиях — и в ожидании результатов дальнейшего изучения возможностей РЛС обнаружения огневых средств — беспилотные летательные аппараты являются, как кажется, самым эффективным, универсальным и оптимальным с точки зрения затрат единственным средством повышения способности МООНН выполнять ее мандат. Комплект из нескольких беспилотных летательных аппаратов среднего размера и дальнего радиуса действия мог бы также, в определенной степени, обеспечить достижение целей, добиться которых планировалось за счет развёртывания РЛС обнаружения огневых средств и акукометрических систем.

IV. Сотрудничество с Коалитивными силами Содружества Независимых Государств по поддержанию мира

42. МООНН и миротворческие силы СНГ продолжали тесно сотрудничать в рамках выполнения своих соответствующих мандатов. Миротворческие силы СНГ продолжали обеспечивать сопровождение персонала МООНН в нижней части Кордского уезда в ходе осуществления регулярной замены персонала, базирующегося в Кордском опорном пункте МООНН. Миротворческие силы СНГ оказывали также содействие временным переловым базам МООНН, которые периодически создавались вблизи контрольно-пропускных пунктов миротворческих сил СНГ, расположенных по обе стороны от линии прекращения огня. При полном сотрудничестве и обеспечении неограниченного доступа со стороны миротворческих сил СНГ МООНН осуществляла наблюдение за ротацией подразделений Соединенной оперативной группы, проведенной в декабре (см. пункт 20). Кроме того, МООНН и миротворческие силы СНГ провели в отчетный период ряд мероприятий по совместному патрулированию.

V. Вопросы прав человека

43. В отчетный период Отделение Организации Объединенных Наций по правам человека в Абхазии, Грузии, продолжило прилагать усилия по поощрению и защите прав человека и оказанию поддержки местным неправительственным организациям. Его сотрудники продолжали регулярно посещать — в целях наблюдения — места содержания под стражей, следить за ходом судебных процессов и оказывать юридические консультативные услуги местному населению. Отделение продолжило отслеживать отдельные случаи, связанные

с незаконным захватом имущества, жилищными и имущественными правами, соблюдением надлежащих правовых процедур и правом на справедливое судебное разбирательство, а также произвольными задержаниями. В отчетный период в представительство Отделения в городе Сухуми обратились 212 человек. Большинство жалоб, связанных с нарушением прав человека, касались имущественных прав и были поданы людьми, принадлежащими к самым разным этническим группам.

44. Отделение по правам человека продолжало в сотрудничестве с местными неправительственными организациями содействовать осуществлению четырех проектов в областях, связанных с бытовым насилием, предоставлением бесплатной юридической помощи, оказанием психологической помощи заключенным и повышением общего уровня информированности о правах человека. Продолжалась работа в рамках проекта, направленного на развитие навыков и повышение уровня образования 24 заключенных, содержащихся в тюрьме в Дранде, в целях их последующей реинтеграции в общество. Совместно с полицией Организации Объединенных Наций и координатором МООННГ по гендерным вопросам Отделение провело учебный семинар по вопросам защиты женщин от сексуальной эксплуатации в постконфликтных ситуациях (см. пункт 34). Оно продолжало сотрудничать с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). ОБСЕ обеспечила участие двух представителей базирующегося в Гали Центра по правам человека в проведенном ОБСЕ в Варшаве совещании по вопросам, касающимся практических действий, связанных с человеческим измерением.

VI. Гуманитарная деятельность и деятельность по восстановлению

45. За счет средств своего целевого фонда Миссия в рамках программы восстановления, финансируемой Европейской комиссией, начала строительство нового здания полицейского участка и учебного центра в селе Лиа Зугдидского района. Европейская комиссия финансировала также работы по созданию канализационной системы в Очамчирской больнице и подводу к ней электричества, а на средства, выделенные правительством Германии, было приобретено рентгеновское оборудование.

46. На заседании Руководящего комитета по программе восстановления в зоне конфликта (см. пункт 5) грузинская и абхазская делегации обсудили ход осуществления первого этапа программы восстановления и изложили в обобщенном виде свои предложения, касающиеся дальнейшего финансирования. Участники заседания договорились продолжить работу и провести очередное заседание Руководящего комитета в Тбилиси в феврале 2008 года.

47. В сентябре страновая группа Организации Объединенных Наций провела всеобъемлющий обзор экономических и социальных потребностей в Абхазии, Грузия. Всемирная продовольственная программа (ВПП), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций приняли участие в работе группы по обзору, заключительный доклад которой будет представлен в

начале 2008 года. В этом докладе будут охвачены вопросы, касающиеся экономического и малых предприятий, продовольственной безопасности, сельскохозяйственных и мелких предприятий, здравоохранения, образования, защиты перемещенных лиц и возвращения беженцев, оказания помощи в жилищном вопросе и укрепления доверия. В этот доклад будут включены рекомендации, касающиеся осуществления будущих программ в этом районе.

48. ПРООН продолжила осуществление программ улучшения условий жизни населения систем водоснабжения в городе Тварчели и в нескольких селах Гальского, Очамчирского и Тварчельского районов. Благодаря осуществлению этих проектов около 9200 человек получили более широкий доступ к пригодной для питья воде. Устойчивому осуществлению этих проектов способствует организация технического обучения тех, кто обслуживает системы водоснабжения, и содействие созданию системы сбора платы за водопользование. Для предоставления 680 фермеров, которым ПРООН оказывает поддержку с 2005 года, была организована учеба по вопросам планирования предпринимательства, деятельности. Благодаря этому обучению фермеры разрабатывали бизнес-планы для своих общинных групп. На осуществление 12 из 32 разрабатываемых планов ПРООН выделяла дополнительные материальные средства, такие, как тракторы и материалы для сооружения теплиц. Благодаря поддержке со стороны фонда «Спаси детей» ПРООН отремонтировала мусоросжигательные печи в трех районных больницах, предоставила лабораторное оборудование и организовала учебные курсы для медицинских работников. Дипломированные врачи и медицинские сестры были очень рады предоставлявшейся возможности усовершенствовать свои навыки, особенно если учесть, что многие из них с начала 90-х годов не посещали никаких курсов повышения квалификации.

49. По инициативе грузинского министерства по вопросам урегулирования конфликтов была создана межведомственная рабочая группа высокого уровня для скоординированного осуществления с УВКБ программы и деятельности этого управления в Абхазии, Грузии, включая укрепление доверия (резолюция 1781 Совета Безопасности, пункт 15). В состав этой рабочей группы входят представители министерства иностранных дел, министерства внутренних дел, министерства по вопросам урегулирования конфликтов и министерства по делам беженцев и по вопросам урегулирования конфликтов в ходе обсуждения с УВКБ подтвердили свою приверженность осуществлению стратегических указаний ВВКБ. В этой связи я обращаю особое внимание на то, что Совет Безопасности в своих двух последних резолюциях (см. резолюции 1752 (2007), пункт 9, и 1781 (2007), пункт 15) призвал обе стороны выполнить стратегические указания в отношении возвращения беженцев и перемещенных лиц, в первую очередь в Гальском районе.

50. В рамках этой стратегии УВКБ вместе со своими партнерами по осуществлению продолжало заниматься проектами укрепления доверия, включая оказание сельскохозяйственной помощи, общинные центры, профессионально-техническое обучение, ремонт школьных зданий и повышение уровня информированности, в частности по таким вопросам, как сексуальное и гендерное насилие и ВИЧ/СПИД. Датский совет по делам беженцев и Норвежский совет

по делам беженцев добились прогресса в осуществлении ими соответствующих проектов в областях, связанных с жильем, мобилизацией общин, микрокредитованием, ремонтом школьных и общественных зданий и оказанием юридической помощи. Швейцарское агентство по вопросам развития и сотрудничества также продолжало содействовать в отчетный период осуществлению стратегических указаний.

51. Учреждения Организации Объединенных Наций и международные неправительственные организации продолжали оказывать помощь уязвимым группам, затронутым конфликтом, на абхазской стороне от линии прекращения огня. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) продолжал поддерживать проект повышения качества услуг в области репродуктивного здоровья, который осуществлялся местной неправительственной организацией в сотрудничестве с Центром по борьбе со СПИДом, расположенным в Сухуми, и в координации с грузино-абхазской комиссией по координации. Почти 110 представителей служб, оказывающих услуги в области репродуктивного здоровья, врачей общей практики и медсестер прошли обучение на курсах по оказанию услуг в области репродуктивного здоровья. В целях поддержки деятельности Центра репродуктивного здоровья в Сухуми ЮНФПА осуществил поставки контрацептивных средств и базового медицинского оборудования, необходимого для оказания услуг в области репродуктивного здоровья. В Абхазии, Грузия, было отпечатано и распространено около 800 экземпляров популярной книги для молодых матерей, включающей информацию по вопросам репродуктивного здоровья и информацию об уходе за грудными детьми.

52. Всемирная продовольственная программа в сотрудничестве с организациями «Уорлд вижн интернэшнл» и «Врачи без границ» занималась осуществлением в этом регионе проектов «продовольствие за труд» и «продовольствие за обучение» и проекта по организации питания туберкулезных больных. Более 12 700 человек из 17 общин в Гальском, Очамчирском и Ткварчельском районах были охвачены проектами «продовольствие за труд», нацеленными на восстановление базовой сельскохозяйственной инфраструктуры. Благодаря рекультивации деградировавших земель и выкорчевыванию низкопродуктивных чайных кустов в распоряжение тех, ради кого осуществлялись эти проекты, было предоставлено еще 160 гектаров, пригодных для сельскохозяйственного использования земель. Кроме того, Всемирная продовольственная программа одобрила осуществление в шести селах Гальского и Очамчирского районов приносящего доход проекта, предусматривающего создание шести рыбоводных фермерских хозяйств. Программой ВПП «продовольствие за обучение» были охвачены 82 школы, в которых продовольственные пайки получали более 1000 учеников из числа наиболее нуждающихся. В сотрудничестве с организацией «Врачи без границ» обеспечивалось питание 70 туберкулезных больных в Гульрипшской больнице.

VII. Вопросы поддержки

53. В отчетный период МООННГ продолжала вести работу по профилактике ВИЧ/СПИДа и информированию о нем. 30 ноября в рамках всей Миссии отмечался Всемирный день борьбы со СПИДом. Местные общины принимали участие в мероприятиях, приуроченных к проведению Всемирного дня борьбы со

СПИДОМ, а персонал Миссии собирал средства для их последующей передачи нуждающимся лицам, проживающим в районе действия Миссии. Существовавшая в структуре МООННГ Медицинская группа, укомплектованная германским персоналом, совместно с Целевой группой по ВИЧ/СПИДУ продолжала содействовать распространению информационных материалов.

54. Через своего координатора по гендерным вопросам МООННГ продолжала вести работу по ознакомлению своего персонала с гендерными проблемами, регулярно рассказывая о них по радио и проводя 25 ноября специальное мероприятие в связи с Международным днем борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин. В отчетный период вновь пребывающие военнослужащие и гражданский персонал кратко информировались по вопросам, касающимся гендерного равенства в контексте миротворчества. В целях поддержки организаторов семинара по вопросу о защите женщин от сексуального насилия в постконфликтных ситуациях (см. пункт 34) Миссия распространила также брошюры, подготовленную коалицией «Действия ООН по борьбе с сексуальным насилием в конфликтах».

55. В августе 2007 года была создана Группа по вопросам поведения и дисциплины и Миссией были разработаны инструмент оценки риска, связанного с формированием личности персонала и местных жителей. Весь персонал Миссии — как местные, так и международный — проходил учебный курс, посвященный нормам поведения, и получил соответствующий сертификат; всему персоналу МООННГ был обеспечен доступ к электронной базе данных, содержащей руководящие указания по вопросам, связанным с поведением и дисциплиной.

VIII. Замечания

56. В отчетный период не было никаких инцидентов в отношениях между грузинской и абхазской сторонами. Никакой дальнейшей конфронтации между грузинскими силами безопасности и миротворческими силами СНГ не произошло после 30 октября, когда имело место очень серьезное противостояние между ними. К сожалению, на этом позитивном фоне непрерывная череда заявлений огня, либо инцидентов с участием абхазских сил или миротворческих сил СНГ, порождала напряженность — а иногда и вызывала тревогу — в зоне конфликта и за ее пределами. Какой-то объем дезинформации понятен и неизбежен в условиях, когда существуют реальные опасения, то и дело возникают подозрения, а средств независимой проверки не хватает. Однако такое несоответствие — наглядно продемонстрированное в настоящем докладе — между реальным положением на местах, с одной стороны, и сообщенными средствами массовой информации или официальными заявлениями, с другой стороны, вызывает озабоченность. И так уже «образ врата» широко проник в сознание людей, живущих по обе стороны от линии прекращения огня. Разжигание страхов и враждебности путем искажения фактов приведет лишь к дальнейшему укрупнению этого образа и еще более затруднит восстановление доверия, являющегося целью обеих сторон. Совет Безопасности неоднократно призывает стороны проявлять сдержанность в этом отношении. Кроме того, если рассматривать это в контексте предотвращения конфликтов, то ложные заявления одной стороны проявлять сдержанность в этом отношении. Кроме того, если рассматривать

роны могут лишь вызвать у другой стороны подозрение в том, что ведется подготовка к применению силы, и побудить ее принять ответные меры, спровоцировав тем самым потенциально опасную эскалацию. Обладая лишь ограниченными ресурсами, МООННГ прилагала энергичные усилия к тому, чтобы проверить как можно больше сообщений, касавшихся событий в районе ее ответственности. Миссия будет и далее делать это, и я предлагаю сторонам полностью учитывать ее выводы.

57. Вопрос о ресурсах и возможностях МООННГ находится в центре внимания с 2006 года, когда очаг напряженности в отношениях между сторонами вновь переместился в Кодорское ущелье, район, где совокупность факторов, связанных с труднодоступностью и проблемами безопасности, снижает эффективность пешего патрулирования и патрулирования на автомобилях. Оценки осуществимости, проведенные после инцидента, произошедшего 11 марта, указывают на то, что — без ущерба для результатов дальнейших исследований — беспилотные летательные аппараты несомненно являются наиболее эффективным и наиболее действенным средством обеспечения Миссии возможности выполнять свой мандат, связанный с наблюдением, в максимально безопасных для ее персонала условиях. Поскольку речь идет о мощном техническом средстве, были подняты, в частности абхазской стороной, вопросы относительно возможности его ненадлежащего использования вне рамок действия мандата Миссии. МООННГ занимается разработкой постоянно действующих инструкций, призванных устранить именно эту озабоченность. Я должен добавить, что, если даже не касаться вопроса о Кодорском ущелье, совершенствование средств наблюдения, имеющихся в распоряжении МООННГ, позволило бы устранить возникший почти 10 лет тому назад разрыв между мандатом Миссии и ее возможностями. В самом деле, хотя в соответствии с Московским соглашением мандат военных наблюдателей Организации Объединенных Наций включает в себя наблюдение за зоной конфликта, прибрежными водами и воздушным пространством над ней, а также мониторинг в Кодорском ущелье, с того момента, как в 2001 году был сбит вертолет МООННГ, осуществлявший полет над ущельем, Миссия, как уже упоминалось выше, способна осуществлять лишь пешее патрулирование и патрулирование на автомобилях со всеми присущими этому ограничениями. Устранение этого разрыва повысит способность МООННГ выполнять ту часть ее мандата, которая касается предотвращения конфликтов.

58. Это не означает, однако, что не заслуживает внимания тот аспект мандата, который касается урегулирования конфликта. Настоящий доклад, как и многие предыдущие такие доклады, свидетельствует о том, что политический процесс зашел в тупик. Хуже того, заслуживающие доверия наблюдатели, находящиеся по обе стороны от линии прекращения огня, высказывали мнения о том, что в 2007 году отношения между сторонами были на самом низком уровне за весь период с 1998 года, когда имело место широкомасштабное насилие. Обе кампании 2007 года — по выборам президента Грузии и абхазского парламента де-факто — вновь продемонстрировали наличие глубокой пропасти между политическими устремлениями сторон и их избирателей: объединение и независимость рассматриваются в Тбилиси и, соответственно, Сухуми как наиглавнейшие, не подлежащие обсуждению приоритеты, которым придается в равной степени неотложный характер. В этих условиях Организация Объединенных Наций в основном придерживалась описанного в пункте 3 выше подхода, на-

целенного на «укрепление доверия» и основанного на том, что успешный диалог по вопросам безопасности, возвращения внутренних перемещенных лиц и беженцев, экономического восстановления и гуманитарным вопросам способствовали бы всеобъемлющему политическому урегулированию конфликта. Проведение Ираном, со своей стороны, все более громко заявляло о том, что протресса можно добиться лишь путем глубокого пересмотра миротворческого и, в меньшей степени, перетворного форматов. Абхазское руководство, со своей стороны, решительно выступало против любого изменения миротворческого формата, время от времени высказывая опасения по поводу того, что оно расматривает как предвзятость в действиях международного сообщества. На протяжении уже некоторого времени очевидно, что существующие разногласия по поводу желаемой цели мирного процесса усугубляются, таким образом, резкими разногласиями по поводу самого процесса. В этих обстоятельствах я вижу возможность для того, чтобы Секретариат провел на этой основе оценку мирного процесса и при поддержке Группы друзей остановил ту негативную тенденцию, которая, как кажется, возникла в этом процессе, и поставил этот процесс на более твердую почву.

59. В заключение я хотел бы поблагодарить моего Специального представителя и персонал МООНН за их упорные усилия в этой нестабильной обстановке, Группу друзей, вклад которой имеет существенно важное значение для приращения устойчивости моим собственным усилиям, и многие государства-члены и международные организации, которые продолжают вносить вклад в мирный процесс.

Приложение

Страны, предоставляющие военных наблюдателей
(по состоянию на 1 января 2008 года)

<i>Страна</i>	<i>Военные наблюдатели</i>
Албания	3
Австрия	2
Бангладеш	8
Хорватия	3
Чешская Республика	5
Дания	5
Египет	6
Франция	3
Германия	12
Гана	1
Греция	5
Венгрия	7
Индонезия	4
Иордания	7
Литва	2
Молдова	1
Монголия	1
Непал	1
Нигерия	1
Пакистан	11 ^a
Польша	4
Республика Корея	7
Румыния	2
Российская Федерация	4
Швеция	3
Швейцария	4
Турция	5
Украина	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	3
Йемен	1
Итого	133

^a Включая Главного военного наблюдателя.

Страны, представляющие сотрудников гражданской полиции (по состоянию на 1 января 2008 года)

Страна	
Чешская Республика	2
Германия	5
Гана	1
Филиппины	2
Польша	2
Российская Федерация	2
Швеция	2
Швейцария	2
Украина	1 ^a
Итого	19

Сотрудники гражданской полиции

^a Включая Старшего полицейского советника.

^a Включая Старшего полицейского советника.